



Finale Cantonales Fribourgeoises

Carabine et pistolet à air comprimé

02-04.02.2024

Halle Sport & Culture
La Roche



PICCAND SA
MINUTERIE AGENCEMENT
1762 Givisiez | piccandsa.ch

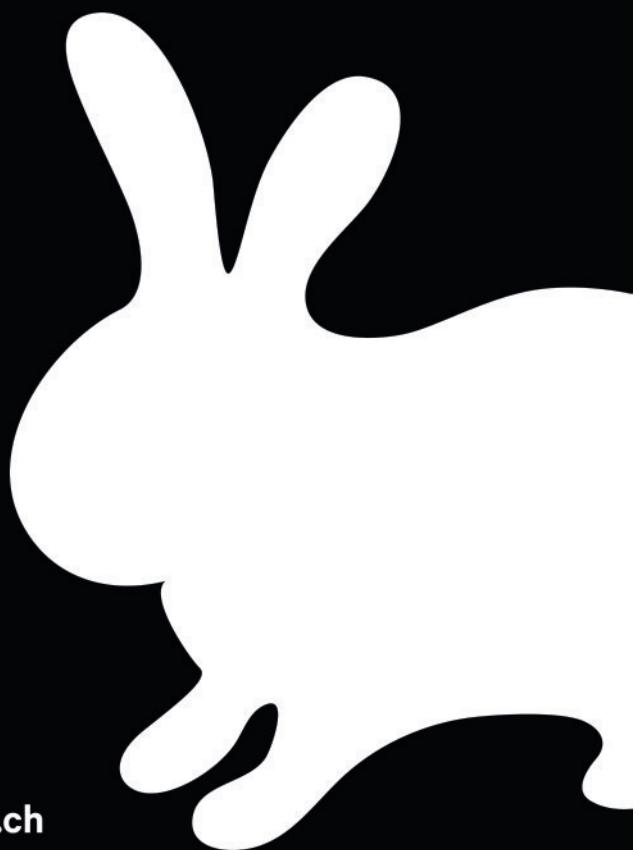


PM EURO
Suisse / Italie / France / Espagne / Autriche / Italie / Turquie
www.pmeuro.ch

GRISONI



**Envie
d'un espace
de travail
en ville ?**



colab-fribourg.ch

Sommaire

Mot de la société de Pont-la-Ville.....	5
Botschaft des Vereins von Pont-la-Ville.....	7
Mot du président SFTS / Botschaft des FSSV-Präsidenten.....	9
Mot du président SCTF.....	11
Botschaft des FKSV-Präsidenten.....	13
Mot du syndic de la Roche.....	15
Botschaft des Gemeindepräsidenten von La Roche.....	17
Mot du syndic de Pont-la-Ville.....	19
Botschaft des Gemeindepräsidenten von Pont-la-Ville.....	21
Programme des finales / Programm Final.....	23
Plan d'accès.....	25
Restauration.....	27
Boissons.....	29
Sponsors et donateurs.....	31



PICCAND SA
MENUISERIE AGENCEMENT

**BESOIN
D'UN PROJET
SUR MESURE?**

**Contactez-nous et
réalisons-le
ensemble!**

Rue Jean-Prouvé 22

1762 Givisiez

026 466 52 66

piccandsa.ch



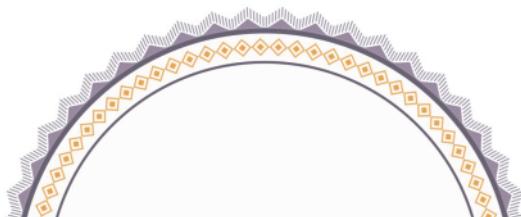
Amarielie®
Cabinet de thérapie
Pré du Grenier d'Avaux 25
CH - 1649 Pont-la-Ville

079 399 79 70

contact@amarielie.ch

www.amarielie.ch

*Je vous reçois uniquement sur rendez-vous.
Aussi le samedi.*



Raphaël Yerly

026 552 50 65
info@perolles-pneus.ch
www.perolles-pneus.ch

Rue François-Guillimann 16
CH-1700 Fribourg

Mot de la société de Pont-la-Ville

Chères tireuses, Chers tireurs, Chers sponsors, Chers amis du tir,

C'est avec une immense joie que la société « La Villageoise » de Pont-la-Ville vous convie à cet événement sportif, qui prendra vie dans la Halle sport et Culture de La Roche, imprégnée d'une atmosphère où la passion du tir sportif fusionne harmonieusement avec l'esprit villageois.

Notre engagement vise à en faire un grand succès, avec l'ambition que les résultats soient à la hauteur de vos attentes. Nous vous souhaitons à toutes et à tous un tir exceptionnel et un agréable moment de convivialité.

Un sincère remerciement s'adresse tout particulièrement à nos généreux sponsors et donateurs, dont le soutien indéfectible rend possible la réalisation de cet événement. Les recettes générées contribueront non seulement à moderniser notre installation de tir, mais également à financer le matériel nécessaire pour nos jeunes talents.

Au nom de La Villageoise, je vous adresse mes salutations les plus cordiales.

Loïc Gremaud, Président



MORAND
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES



REGIE CHATEL

 **ochmutz** SA
opticiens diplômés

Rue du Petit-Chêne 20
1002 Lausanne

Bd de Pérolles 5
1701 Fribourg

Rue du Lac 43
1800 Vevey

WEIBEL

Botschaft des Vereins von Pont-la-Ville

Liebe Schützinnen und Schützen, liebe Sponsoren, liebe Freunde des Schiesssports

Mit grosser Freude lädt Sie der Verein "La Villageoise" von Pont-la-Ville zu diesem sportlichen Ereignis ein, welches in der Mehrzweckhalle von La Roche stattfinden wird. Dort verschmelzen die Leidenschaft des Schiesssports harmonisch mit der Dorfimmung. Unser Engagement zielt darauf ab, die Veranstaltung zu einem grossen Erfolg werden zu lassen, mit dem Ehrgeiz, dass die Ergebnisse Ihren Erwartungen entsprechen. Wir wünschen Ihnen allen ein aussergewöhnliches Schiessen sowie gesellige Momente.

Ein aufrichtiger Dank gilt insbesondere unseren grosszügigen Sponsoren und Spendern. Ihre Grosszügigkeit macht die Durchführung dieser Veranstaltung überhaupt möglich. Der Gewinn wird nicht nur zur Modernisierung unserer Schiessanlage beitragen, sondern auch zur Finanzierung der notwendigen Ausrüstung für unsere jungen Talente.

Im Namen der «La Villageoise» entbiete ich Ihnen meine herzlichen Grüsse.

Loïc Gremaud, Präsident



Fenêtres Portes Tryba - Tablettes alu - Volets alu - Stores - Moustiquaires

www.menuiserie-purro.ch info@menuiserie-purro.ch

This is a business card for Véronique Roch. At the top, her name is written in a stylized script font. Below it, the text 'Professeure en soins infirmiers' and 'Agréée ASCA' is printed. On the left side, there is a large, abstract blue shape that looks like a wave or a stylized 'R'. The bottom left corner contains the phone number '079 / 304 96 42'. On the right side, the text 'Traitements par thérapie manuelle' is followed by a list of conditions treated: 'Douleurs vertébrales et articulaires - épicondylite - sciatique - lumbago - entorse'. At the very bottom, the text 'Cabinet de santé Rte de Botterens 105 1652 Botterens' is visible.



*Les meringues de Botterens
depuis 1946*

Angélo Rime

“Un goût de tradition”



meringue.ch

BOULANGERIE 
GRANGIER

 **Menuiserie**
Oberson & Fils SA
PIERRAFORTSCHA - 1723 MARLY
Tél. 026 / 322 41 64 Natel 079 / 449 43 69

Mot du président SFTS

Botschaft des FSSV-Präsidenten



Chers tireurs et tireuses, liebe Schützen und Schützinnen

C'est à La Roche qu'auront lieu les finales carabines 10 m de la saison 2023-2024. La société organisatrice, la société de tir à air comprimé de Pont-la-Ville, a tout mis en œuvre pour que ces finales se déroulent de façon idéale. Ces finales cantonales sont une véritable vitrine pour ce sport exigeant et représentent un grand moment dans le cadre du tir sportif fribourgeois. Il appartient à chacun des tireurs qualifiés de faire en sorte que tous ces efforts n'aient pas été faits en vain. Participer à la finale cantonale devrait être le point d'orgue de la saison. Je souhaite aux participants et aux organisateurs plein succès : des résultats de haut niveau et un public chaleureux.

Au nom de la SFTS, mais aussi de la SCTF pour les tireurs au pistolet, je souhaite à tous les concurrents et concurrentes pleine réussite. A nos spectateurs et spectatrices, je souhaite de découvrir ou redécouvrir un sport passionnant qui réserve souvent des moments d'intense émotion. Et grand merci aux organisateurs de Pont-la-Ville d'avoir accepté le challenge de l'organisation de ces finales.

In La Roche wird das Kantonalfinal Gewehr 10m am Ende der Saison 2023-2024 stattfinden. Die "société de tir à air comprimé de Pont-la-Ville" hat alles unternommen, so dass dieses Final auf idealer Weise verläuft. Dieses Kantonalfinal ist für diesen anspruchsvollen Sport ein echtes Schaufenster und ist eine Spitz im freiburgischen Schiesssport. Es gehört jedem qualifizierten Schützen zu gewährleisten, dass die Leistungen der Organisatoren nicht vergeblich erbracht worden sind. Die Teilnahme am Kantonalfinal sollte den Höhepunkt der Saison darstellen. Ich wünsche den Teilnehmern und den Organisatoren viel Erfolg: Top Resultate und ein herzliches Publikum.

Im Namen des FSSV, auch des FKSV für die Pistolenschützen, wünsche ich allen Wettkämpfern und Wettkämpferinnen viel Erfolg. Den Zuschauern und Zuschauerinnen wünsche ich, einen spannenden Sport, der oft grosse Emotionen mitbringt, zu entdecken oder wieder zu entdecken. Vielen Dank an die Organisatoren von Pont-la-Ville, die die Herausforderung der Organisation dieses Finals angenommen haben.

Daniel Roubaty

Président SFTS / Präsident FSSV



sd ingénierie

Route des Daillettes 21
1700 Fribourg
Tél. 026 425 85 00
sdif@sdplus.ch

Rue de l'Etang 12
1630 Bulle
Tél. 026 919 89 00
sdif.bulle@sdplus.ch

www.sdplus.ch



portesbrodard
portes, portails et entretoises pour l'habitat et l'industrie

La passion qui nous emporte depuis 1892



portes-brodard.ch

Mot du président SCTF



Comme c'est de coutume depuis des années, la Division Pistolet de la Société cantonale des tireurs fribourgeois a le privilège d'organiser les finales cantonales des compétitions individuelles et de groupes à 10 m en collaboration avec les responsables de la Section carabine 10 m de la Société fribourgeoise des tireurs sportifs.

La plus grande partie de l'organisation, la préparation, l'installation des cibles, la mise à disposition d'une buvette et bien d'autres choses, est confiée à une société de tir du canton. Ainsi, nous pouvons compter cette année sur le soutien actif de la Société de tir air comprimé de Pont-la-Ville, qui s'est déclarée prête à mettre sur pied ces compétitions cantonales du tir 10 m dans la salle polyvalente de La Roche du 2 au 4 février 2024.

Un grand merci aux organisateurs et à tous les bénévoles pour leur engagement grandiose. Chaque tireur et tireuse est responsable de sa performance et de son succès. Mais l'important est qu'ils disposent de conditions idéales pour une compétition loyale et que la convivialité soit au rendez-vous avant ou après le tir. Je suis convaincu que la société de tir air comprimé de Pont-la Ville met tout en œuvre pour que les 3 journées de finale à La Roche soient un événement inoubliable pour tous.

Je souhaite bonne chance à tous les tireurs et beaucoup de satisfaction et de plaisir aux organisateurs.

Fritz Herren, Président SCTF

Proche de chez vous

Route de Fribourg 30
1724 Le Mouret
T. 026 413 11 06
info@geconnect.ch

groupe-e.ch

ET SI ON PARLAIT DE VOS PROJETS DE RÉNOVATION ?

VOTRE FUTUR, C'EST NOTRE PRÉSENT

groupe e
Experts en solutions énergétiques globales



Autocollants - Graphisme - Panneaux
Véhicules - Bâches - Vitrines
Textiles - Enseignes - Signalétiques

www.couleursplus.ch
Villars-sur-Glâne - 026 322 38 89

L U N E T T E R I E



De la Broye

RUE DE LAUSANNE 4, 1530 PAYERNE

026 660 25 25
info@lunetteriedelabroye.ch

Botschaft des FKS-Präsidenten



Wie es seit Jahren üblich ist, hat die Pistolenabteilung des Freiburger Kantonalschützenvereins das Privileg, die kantonalen Finals der Einzel- und Gruppenwettkämpfe 10m in Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen der Sektion Gewehr 10m des Freiburger Sportschützenvereins zu organisieren.

Der grösste Teil der Organisation, die Vorbereitung, das Aufstellen der Scheiben, das Bereitstellen einer Buvette und vieles mehr, wird einem Schützenverein aus dem Kanton anvertraut.

So können wir dieses Jahr auf die tatkräftige Unterstützung der « Société de tir air comprimé de Pont-la-Ville » zählen, die sich bereit erklärt hat, diese kantonalen Wettkämpfe im 10m-Schiessen in der Mehrzweckhalle von La Roche vom 2. bis 4. Februar 2024 durchzuführen.

Ein herzliches Dankeschön an die Organisatoren sowie allen Helferinnen und Helfern für ihren unermüdlichen Einsatz. Jede Schützin und jeder Schütze ist für ihre/seine Leistung und ihren/seinen Erfolg verantwortlich.

Wichtig ist aber, dass sie ideale Bedingungen für einen fairen Wettkampf vorfinden und dass vor oder nach dem Schiessen die Geselligkeit nicht zu kurz kommt.

Ich bin überzeugt, dass die « Société de tir air comprimé de Pont-la-Ville » alles daran setzt, dass die drei Finaltage in La Roche für alle zu einem unvergesslichen Erlebnis werden.

Ich wünsche allen Schützen und Schützinnen viel Glück und den Organisatoren viel Zufriedenheit und Spass.

Fritz Herren, Präsident SCTF





Installations frigorifiques

026 413 26 17

1634 La Roche

079 508 00 70

DSC

**Grues &
Transports**

Natel 079 663 62 62 www.dsc-transports.ch

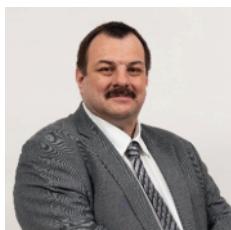


**services & entretiens
Sàrl**

Stores - Moustiquaires

079 / 694 58 31

Mot du syndic de La Roche



Mesdames, Messieurs, Chers amis tireurs,

Au nom des habitants et du Conseil communal de La Roche, j'ai le plaisir de vous souhaiter la bienvenue dans notre commune.

Le conseil Communal remercie la société AC « La Villageoise » de Pont-la-Ville et son comité d'avoir choisi notre commune pour organiser ces finales cantonales.

Organiser une manifestation est toujours un défi. Cela nécessite de l'énergie, des bénévoles et une certaine dose d'aides financières. Le Conseil communal tient à saluer l'engagement de tous ces acteurs.

Nous souhaitons que la manifestation favorise l'émulation et les échanges entre tireurs, spectateurs et population. La passion qui anime les tireurs doit se ressentir et se transmettre à chacun durant ce week-end.

Je félicite tous les participants pour leur qualification et ceci avec d'autant plus de plaisir qu'il fut une période où j'étais l'un d'entre vous. Ce sera un honneur d'assister aux finales et au couronnement des nouveaux champions cantonaux.

J'espère que vous passerez un agréable moment dans notre commune et surtout que vous conserverez un souvenir inoubliable de notre région.

Bonne chance à tous les compétiteurs et bon week-end à toutes et tous !

Au nom du Conseil communal

Bertrand Gaillard

Syndic

▲

LE BRAND

RESTAURANT LA BERRA



Garage de la Berra Broillet SA

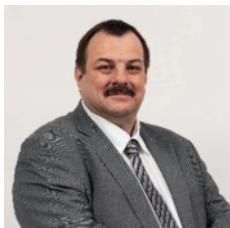


Réparation et vente toutes marques - Spécialiste OPEL

**1634 La Roche
026 413 20 13 / 079 425 66 02**

yerly
TRANSPORTS SA
079 230 76 58
www.yerly-transports.ch
yerly.transports@yerlytransports.ch
1634 La Roche

Botschaft des Gemeindepräsidenten von La Roche



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Schützenfreunde

Im Namen der Einwohner und des Gemeinderates von La Roche freue ich mich, Sie in unserer Gemeinde willkommen zu heissen. Der Gemeinderat dankt der AC-Gesellschaft "La Villageoise" von Pont-la-Ville und ihrem Vorstand, unsere Gemeinde als Austragungsort für diese kantonalen Finals piele gewählt zu haben.

Die Organisation einer solcher Veranstaltung ist immer eine Herausforderung. Es erfordert Energie, Freiwillige und finanzielle Unterstützung. Der Gemeinderat möchte das Engagement all dieser Akteure würdigen.

Wir wünschen uns, dass die Veranstaltung den Austausch zwischen Schützen, Zuschauern und der Bevölkerung fördert. Die Leidenschaft, die die Schützen antreibt, soll an diesem Wochenende spürbar sein und sich auf alle übertragen.

Ich gratuliere allen Teilnehmenden zu ihrer Qualifikation, was mir umso mehr Freude bereitet, da es eine Zeit gab, in der ich einer von Ihnen war.

Es wird mir eine Ehre sein, den Finals piele und der Krönung der neuen Kantonalm eister beizuwohnen.

Ich hoffe, dass Sie eine angenehme Zeit in unserer Gemeinde verbringen werden und vor allem, dass Sie unsere Region in bester Erinnerung behalten werden.

Wir wünschen allen Wettkämpfern viel Glück und Ihnen allen ein schönes Wochenende!

Im Namen des Gemeinderates

Bertrand Gaillard, Präsident

The logo features a stylized blue and red circular graphic on the left, followed by the company name "CUONY DAFFLON SA" in blue and red, and "CHAUFFAGE SANITAIRE ADDUCTION D'EAU" in smaller blue text below.

• Remplacement de chaudières
• Pompe à chaleur
• Détartrage de boilers
• Installation solaire

1733 TREYVAUX T 026 413 11 75 www.cuony-dafflon.ch



Véhicules - Enseignes

Textile professionnel et événementiel en gros
givitex.ch

GIVISIEZ



Mot du syndic de Pont-la-Ville



C'est aux confins de la Gruyère, au pied de la Berra, que la « Villageoise » Société de Tir 10 m de Pont-la-Ville organise les Finales Cantonales Fribourgeoises de Tir 10m du 2 au 4 février prochain. La Halle de Sports et Cultures de La Roche correspond parfaitement aux infrastructures nécessaires. Merci à la commune de La Roche d'avoir mis à disposition ses locaux.

Au nom du conseil communal de Pont-la-Ville, je souhaite la bienvenue à tous les tireurs et invite la population à venir encourager et découvrir ces joutes sportives. Et oui, il s'agit bien d'un sport avec ses valeurs comme la concentration, la précision, la gestion de la respiration et la maîtrise de soi. À ces qualités j'ajouterais l'amabilité et la courtoisie entre sportifs, oh combien important dans un monde de plus en plus irrespectueux et qui manque souvent de communication.

Accueillir une finale cantonale est une source de fierté pour l'autorité locale. Un tel événement ne peut être mis sur pied sans une équipe motivée. Aussi, je félicite le président d'organisation et tout son comité qui se sont évertués à vous concocter des festivités conviviales.

Un grand merci bien entendu à tous les bénévoles qui vont oeuvrer durant ce weekend afin de vous accueillir dans une excellente ambiance.

Venez nombreux échanger avec les tireurs et les encourager.

Bonne chance à tous et que la fête soit belle !

Bernard Bapst

Syndic Pont-la-Ville





Le système
qui répond à
vos besoins

Brevet Fédéral  overney-system.ch
079/359 . 38 . 49 • overney-system@bluewin.ch

B. YERY
SA



FERBLANTERIE
COUVERTURE

1733 TREYVAUX
TEL. 026/413 30 49
NATEL 079/401 42 16

Botschaft des Gemeindepräsidenten von Pont-la-Ville



An der Grenze des Gruyéerlandes, am Fusse der Berra, organisiert der Verein «La Villageoise», Schiessverein 10m von Pont-la-Ville, die Kantonalen Finals im 10m-Schiessen vom 2. bis 4. Februar dieses Jahres.

Die Halle in La Roche entspricht perfekt den erforderlichen Infrastrukturen. Wir danken der Gemeinde von La Roche für deren Bereitstellung. Im Namen des Gemeinderats von Pont-la-Ville heisse ich alle Schützen und Schützinnen herzlich willkommen. Die Bevölkerung möchte ich dazu aufmuntern, diese Sportler und Sportlerinnen zu unterstützen und sie anzufeuern. Denn ja, es handelt sich beim Schiessen tatsächlich um einen Sport mit seinen Werten wie Konzentration, Präzision, Atemkontrolle und Selbstbeherrschung.

Hinzufügen möchte ich noch die Freundlichkeit und Höflichkeit unter den Sportlern, die in einer immer respektloseren Welt, in der es oft an Kommunikation mangelt, so wichtig sind.

Ein kantonales Finale auszurichten, ist eine Quelle des Stolzes für die lokale Behörde. Ein solches Ereignis kann aber nur mit einem motivierten Team auf die Beine gestellt werden. Daher danke ich dem Organisationspräsidenten und seinem gesamten Vorstand. Sie alle haben sich bemüht, Ihnen ein schönes Fest vorzubereiten.

Ein grosses Dankeschön geht natürlich auch an alle Freiwilligen, die an diesem Wochenende arbeiten werden, um Sie in einer ausgezeichneten Atmosphäre zu empfangen.

Kommen Sie zahlreich, um sich mit den Schützen auszutauschen und sie anzufeuern.

Wir wünschen Ihnen allen viel Glück und ein schönes Fest!

Bernard Bapst, Gemeindepräsident Pont-la-Ville

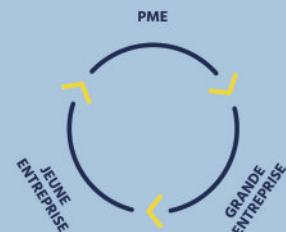
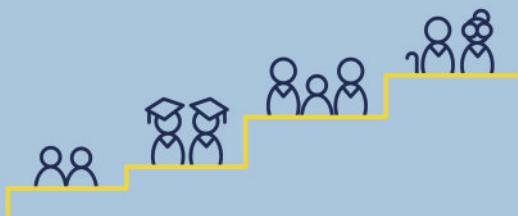
PESTALOZZI +



BG Assurances

gestion - finance - conseil

*Nous avons les solutions pour vous protéger
lors de chaque étape de la vie*



Nous suivons votre évolution

*À disposition des entreprises,
des administrations
& des particuliers*

Siège administratif

Rue de l'Eglise 47
1680 Romont

Succursale

Rue de Battentin 1
1630 Bulle

026 651 90 60

office@bgassurances.ch

La Roche, 2 - 3 - 4 février 2024 / 2. - 3. - 4 . Februar 2024

Disciplines	Catégories	Installation	Préparation & coups d'essais	1er coup de match	Fin match	Programme (Nb de coups)	Durée match
Disziplinen	Kategorien	Standbezug	Vorbereitung und Probesch.	1. Schuss von Match	Ende Match	Programm (Anz. Schüsse)	Match Dauer
Vendredi 2 février 2024 / Freitag 2. Februar 2024							
Pistolet / Pistolet	Tir sur appui / Auflageschiessen Pistolet	17:00	17:10	17:20	18:00	30 coups	40'
Pistolet / Pistolet	Qualification Elites & Dames / Sen. / Vet.	18:05	18:10	18:25	19:40	60 coups	75'
Pistolet / Pistolet	Groupe sur appui / Gruppe Auflageschiessen <small>Proclamation résultats / Rangverkündigung</small>	19:45	19:50	20:00	20:40	30 coups	40'
Pistolet / Pistolet	Finale Elites & Dames / Sen. / Vet. <small>Proclamation résultats / Rangverkündigung</small>	21:00	21:03	21:10		24 coups	
Samedi 3 février 2024 / Samstag 3. Februar 2024							
Carabine / Gewehr	Groupe sur appui / Gruppe Auflageschiessen	07:30	07:40	07:50	08:30	30 coups	40'
Pistolet / Pistolet	Qualification U17 & U21	08:40	08:45	09:00	09:50 / 10:15	40 / 60 coups	50' / 75'
Carabine / Gewehr	Ind. sur appui / Auflageschiessen <small>Proclamation résultats / Rangverkündigung</small>	10:25	10:30	10:40	11:20	30 coups	40'
Pistolet / Pistolet	Finale U17 / U21 <small>Proclamation résultats / Rangverkündigung</small>	11:35	11:38	11:45		24 coups	
Carabine / Gewehr	Groupes U21 <small>Proclamation résultats / Rangverkündigung</small>	12:35		12:40	13:40	3 x 40 coups	60' yc coups d'essai
Pistolet / Pistolet	Groupe Junior <small>Proclamation résultats / Rangverkündigung</small>	13:50	13:55	14:05	14:55	40 coups	50'
Carabine / Gewehr	Groupe U17 <small>Proclamation résultats / Rangverkündigung</small>	15:05		15:10	15:55	3 x 20 coups	45' yc coups d'essai
Carabine / Gewehr	Qualification U21	16:05	16:10	16:20	17:35	60 coups	75'
Carabine / Gewehr	Finale U15 & Qualification U17	17:40	17:45	17:55	18:30 / 18:50	20 / 40 coups	30' / 50'
Carabine / Gewehr	Finale U17 + U21 <small>Proclamation résultats / Rangverkündigung</small>	19:05	19:08	19:15		24 cps	
Pistolet / Pistolet	Groupes Elite	20:05	20:10	20:20	21:10	40 coups	50'
Pistolet / Pistolet	Groupes Elite <small>Proclamation résultats / Rangverkündigung</small>	21:15	21:20	21:30	22:20	40 coups	50'
Dimanche 4 février 2024 / Sonntag 4. Februar 2024							
Carabine / Gewehr	Qualifications Seniors & Dames	07:50	07:55	08:05	09:20	60 coups	75'
Carabine / Gewehr	Qualifications Elites	09:30	09:35	09:45	11:00	60 coups	75'
Carabine / Gewehr	Finale Dames, Elites et Seniors <small>Proclamation résultats / Rangverkündigung</small>	11:20	11:23	11:30		24 coups	
Carabine / Gewehr	Qualifications Groupes Elite	12:35		12:40	16:40	4 x 40 coups	4h inclus les coups d'essai
Carabine / Gewehr	Finale Groupes Elite (6 groupes) <small>Proclamation résultats / Rangverkündigung</small>	16:50	16:53	17:00		20 coups	



MMB

Agencez-vous la vie!



Partenaire sportif



026 475 37 19

menuiseriebarras.ch



Plan d'accès

Halle Sport & Culture, Vers l'Eglise, 1634 La Roche



Moullet
Architecture

Quincaillerie-Sport du Botzalet Sàrl

**Rte de Fribourg 23
1634 La Roche**

Tél.026 413 28 80



E-mail : casimir.brodard@bluewin.ch

Internet : www.quincaillerie-sport.ch

Restauration

Notre cuisine reste ouverte durant toute la manifestation.

Snack

Pâté vaudois	Fr.	5.00
Sandwich jambon ou salami	Fr.	6.00
Portion de frites	Fr.	6.50

Assiettes

Rosbif avec frites et salade	Fr.	18.00
Jambon avec frites et salade	Fr.	18.00

Autres

Croissant	Fr.	1.50
Barre chocolatée	Fr.	1.50
Glace artisanale	Fr.	4.50
Gâteau	Selon votre bon coeur	



REGIE CHATEL



MULTISOLS

PARQUETS - LINO - MOQUETTES

Le confort à ras du sol.

P. SCHORNOZ – Tél. 079 455 37 37

E. SCHORNOZ – Tél. 079 319 11 30

Rue de l'Industrie 2 – 1630 BULLE

Bernard Gaillard
Décorateur d'intérieur

Rideaux - Parquets
Décoration - Projets
Revêtements de sols

Route du Centre 6
1772 Grolley
Tél. 026 - 466 26 65

info@creation-interieur.ch
www.creation-interieur.ch

CREATION INTERIEUR
BERNARD GAILLARD Sàrl

VOTRE SPECIALISTE SOLAIRE



PREALPESENERGY.CH



**G.
RISSE
SA**

MENUISERIE

www.grisse.ch

FEUER SCHUTZ TEAM
INNOVATION NETWORK

Boissons

Henniez

Verre 3 dl	Fr.	3.00
Bouteille 1.5 lt	Fr.	9.00

Coca, Thé froid, Limonade

Verre 3 dl	Fr.	3.50
Bouteille 1.5 lt	Fr.	12.00

Boissons chaudes

Thé, Tisane	Fr.	2.50
Café	Fr.	3.00

Bières

Cardinal Blonde en bouteille 33 cl	Fr.	4.50
Feldschlösschen sans alcool en bouteille 33 cl	Fr.	4.50

Vin blanc

Verre 1dl	Fr.	4.50
Demi-Bouteille 5 dl	Fr.	18.00

Vin rouge

Verre 1dl	Fr.	4.00
Demi-Bouteille 5 dl	Fr.	16.00



GRISONI

Fantaisie florale

— DEPUIS 2001 —



Erika Brodard Delaquis

1634 La Roche

Ch. des Papäuses 17

A blue-tinted photograph showing a close-up of hands placing rectangular stone tiles onto a paved surface made of larger, irregular stones.

brodards****
BÂTIMENT GÉNIE CIVIL

Faisons route ensemble

Sponsors et donateurs

Principaux

- Cuony-Dafflon SA
- Entreprise Brodard Gilbert et Fils SA
- Freesport Pierre-Alain Dufaux S.A.
- Grisoni-Zaugg SA
- Menuiserie Piccant SA
- Menuiserie PM Purro
- Moullet Architecture
- Yerly Bois SA

Cibles

- Boulangerie Grangier
- Construction métallique Giroud Sàrl
- Création Intérieur Bernard Gaillard Sàrl
- DSC Transports Sàrl
- Groupe E Connect SA
- Laiterie Fromagerie Arconciel
- Le Dépot
- Menuiserie G. Risse SA
- Menuiserie Oberson & Fils SA
- Meringues et Biscuits DOMINO Sàrl
- Morand Constructions Métalliques
- Multisols Sàrl
- Pestalozzi SA
- Portes Brodard SA
- Préalpes Energy Sàrl
- Régie Châtel SA
- Schmutz SA Opticiens dipl.
- Weibel SA
- Yerly services & entretiens Sàrl

Annonceurs

- Allianz Suisse, Roland Bapst
- Atelier d'Architecture A3 SA
- Benoît Yerly SA
- BG Assurances SA
- Boulangerie Angélo Rime Sàrl
- Cabinet de santé Véronique Roch
- Cabinet de thérapie Amarielie
- Colab Sàrl
- Couleurs Plus Sàrl
- Deltafroid Sàrl
- Fantaisie Florale
- Fleury Opticiens
- Garage de la Berra Broillet SA
- GIVITEX publicité Sàrl
- Lunetterie de la Broye
- Menuiserie Barras
- Menuiserie Gilbert L'Homme SA
- Overney Systèm Sàrl
- Peinture Mauroux Patrick
- Pérrolles Pneus Sàrl
- Quincaillerie-Sport du Botzalet Sàrl
- Restaurant le Brand
- sd ingénierie fribourg SA
- Yerly Transports SA

Donateurs

- Commune Pont-la-Ville
- Créo'tifs Coiffure
- Jean-Claude Pache
- KOCH Group AG
- Laiterie - Fromagerie Pont-la-Ville



Vous aimez consommer local.

Faites-le aussi avec votre banque.

Sie konsumieren gerne lokal.

Machen Sie das auch mit Ihrer Bank.